

Norma MLA 8



Biblioteca
Universidad Zaragoza

La Modern Language Association (MLA) es la organización responsable del estilo que lleva su nombre. La guía de estilo MLA se emplea en ciencias sociales, humanidades, lengua y literatura.

Cómo citar dentro del texto. Sistema de autor y página:

Las según el modelo MLA deben incluir apellido del autor* y página/s, siguiendo las siguientes indicaciones: }

- Cuando las **citas son exactas pero breves** (cuando no sobrepasen las 4 líneas) deberán ir entre comillas en el texto:

Como señala Rama, "dentro de ese cauce del saber, gracias a él, surgirán esas ciudades ideales de la inmensa extensión americana" (38).

"La palabra acompaña al juego, convirtiéndose ella misma en juego, y es tratada como juguete rítmico oral, dando paso a libres asociaciones fónicas (Pelegrín 219).

- Cuando las citas **exactas pero extensas** (más de 4 líneas) se suprimen las comillas y se coloca todo el párrafo fuera del texto en un nuevo renglón. Al final del texto se debe colocar entre paréntesis la fuente de consulta (autor o autores) y el número de página/s.

Ejemplo: Revisando la bibliografía publicada hasta el momento, son también numerosos los autores que contradicen esta opinión:

En estos casos, los participantes pueden apreciar la manifestación visible del grupo, la congregación física e incluso su habilidad para hacer conexiones directas e íntimas con aquellos a su alrededor está limitada por la pura magnitud de la concurrencia (Purcell 111-12).

- Cuando parafraseamos o nos referimos a la idea de un trabajo también debemos indicar el autor y se aconseja incluir también el número de la/s página/s.

1. Cuando no se incluye al autor en la oración

Las continuaciones, versiones, adaptaciones y reescrituras de El Quijote han sido numerosas, hasta el punto de constituir el objeto de investigaciones de gran alcance (Sánchez Mendiata 37)

2. Cuando se incluye al autor en el texto

Como señala Sánchez Mendiata, Las continuaciones, versiones, adaptaciones y reescrituras de El Quijote han sido numerosas, hasta el punto de constituir el objeto de investigaciones de gran alcance (37).

* Con la inicial del autor si hay varios con el mismo apellido. **Hasta 2** autores: (Apellido y Apellido pag.), si **son 3 o más**: (Apellido et al. pag.). Sin autor: ("Título" pag.)

3. Citas de Internet

Joaquín Escobar plantea en Los simbolismos de "La resta, de Alia Trabucco Zerán" (2015) que:

La resta es una novela que se construye a partir de simbolismos, es decir, cada gesto y objeto no es casual: espejos, muertos-vivos, gallinas, cenizas y el coche fúnebre funcionan como analogías de la sociedad chilena de los últimos cuarenta años. La novela debe ser leída mediante claves y decodificaciones, porque cada párrafo está sujeto a análisis. (párr.6)

***Nota:** En la bibliografía debe aparecer la información completa para que el lector conozca la página web utilizada. En este caso: Escobar, Joaquín. "La resta, de Alia Trabucco Zerán". Ojo en Tinta, 15 octubre 2015, <http://www.ojoentinta.com/los-simbolismos-de-la-resta-de-alia-trabucco-zeran-2/>

Pautas Generales en las referencias Bibliográficas:

• El MLA Handbook (8th ed.) establece nueve elementos básicos que contienen la mayoría de las obras, y que son los que hay que tener en cuenta para elaborar las referencias bibliográficas. • Estos son los elementos esenciales y la puntuación entre ellos:

1. **1 Autor:** Se pondrán los apellidos, nombre como venga en la fuente.

González Martínez, Daniel

2 autores: se citan en el orden en que aparecen separados por coma y la conjunción "y", y comenzando por el nombre en el segundo autor.

Calvo Rivas, Fernando, y Catalina Sánchez Segura

3 o más autores: Se consignará el primero como en el caso de un autor seguido de coma y et al.

Ruiz Castellanos, Lourdes, et al.

Creador secundario: Se indica la función detrás del nombre y coma.

Torres, Luis, y Antonio Rodríguez, editores.

Sin autor: Se pondrá directamente el título.

Autor corporativo: Se indicará con su nombre. The Modern Language Association of America

2. Título de la fuente: Se pondrá en cursiva. Los subtítulos se separarán con :

Las relaciones internacionales en China: el sistema tributario en la dinastía Ming

3. Título del recurso contenedor: Cuando la fuente citada es parte de un recurso más amplio, éste es el denominado contenedor en las MLA (libro, revista, sitio web, etc.). Debe citarse en cursiva, y la obra primaria entre comillas. Puede haber dos contenedores.

Baron, Naomi S. "Redefining Reading: The Impact of Digital Communication Media" PMLA, vol. 128, n. 1, 2013, pp. 193-200.

Wilcox, John C. "Ana Rossetti y sus cuatro musas poéticas". Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, vol.14, n.3, 1990, pp. 525-40. JSTOR, www.jstor.org/stable/277627

4. Otros contribuyentes: (Adaptadores, directores, ilustradores, traductores, etc.). Pueden reseñarse, si se considera, tras el título y precedido de la función correspondiente.

Chartier, Roger. The Order of Books: Readers, Authors, and Libraries in Europe between the Fourteenth and Eighteenth Centuries. Translated by Lydia G. Cochrane, Stanford UP, 1994

5. Versión: Se refiere a la edición

8ª ed.

Ed. rev.

Versión 4.0

6. Número: Cuando la fuente forma parte de una secuencia numerada (obras en varios volúmenes, revista, serie de tv, etc.) ha de reseñarse en la referencia

Vol. 3 Vol. 94

n. 3 Temporada 2

Episodio 5

7. Editor: Cuando aparezca en la fuente, se ha de reseñar. Si aparecen dos con la misma importancia, se separan con /

Alianza Editorial

8. Fecha de publicación: Dependiendo de la fuente, en la fecha aparecerá sólo el año, el mes y el año, o día, mes y año.

1994-1996

Jun.-jul. 2013 14

Ago. 1968

9. Localización: La localización de la fuente está en función del medio de publicación
Documentos impresos: el número de página (p.) o páginas (pp.): pp. 14-25

Documentos en línea: la URL sin http:// o preferiblemente indicador persistente (DOI, Handle, PURL, etc.): www.jstor.org/stable/4628061996-2014

Documentos electrónicos tangibles: CD. DVD: disc. 5

Objeto concreto en un lugar físico: Se pone el nombre del lugar y la ciudad, excepto si ésta está contenida en el nombre:

Bearden, Romare. The train. 1975, Museum of Modern Art, New York

Además de estos 9 elementos básicos, puedes añadir otros elementos opcionales, como la fecha de la publicación original, la ciudad de publicación y la fecha de acceso o consulta.

- Los documentos electrónicos tangibles, se referencian igual que los materiales impresos, añadiendo el tipo de soporte después del título (CD, DVD...).

Los documentos digitales, se referencian igual que los materiales impresos, añadiendo URL (sin http://) o DOI. Fecha de acceso (opcional) como último elemento.

Ordenación de la bibliografía:

Deben ordenarse alfabéticamente por el/los apellido/s del autor, o del primero en caso de ser varios. Si la obra no tiene autor, se ordenará por el título, ignorando los artículos sin son la primera palabra del mismo. Cada entrada de la lista has de sangrar el texto media pulgada (1,25 cm. aprox., sangría francesa) con respecto a la primera línea de cada referencia. Ejemplo:

Schwarz, Patricia. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." Argumentos. Revista de crítica social, no. 11, 2006, pp. 111-35.

La filosofía de la 8ª edición del estilo MLA, parte del principio de que últimamente han proliferado múltiples formas de comunicación, y que un mismo documento, por ejemplo, un artículo publicado en una revista puede leerse también en la versión online o a través de una base de datos; un post de un blog puede republicarse como un capítulo de libro, etc...

Por tanto, para elaborar las referencias propone, no tanto partir del tipo de documento, sino de la plantilla MLA, e ir incorporando todos los datos que aparezcan en la fuente separados por la puntuación que ofrece la propia plantilla.

Como ordenar la lista de referencias final

1. Según el estilo MLA, en cada entrada de la lista has de sangrar el texto media pulgada (1,25 cm. aprox., sangría francesa) con respecto a la primera línea de cada referencia.

Schwarz, Patricia. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." *Argumentos. Revista de crítica social*, no. 11, 2006, pp. 111-35.

Siemens Hernández, Lothar. "Los fundamentos de la organización musical en los repertorios del flamenco." V Congreso de la Sociedad Española de Musicología: Campos interdisciplinarios de la Musicología, edited by Begoña Lolo, SEDEM, 2002, pp. 1363-72.

Debes presentar las referencias bibliográficas ordenadas alfabéticamente por el/los apellido/s del autor, o del primer autor en caso de que sean varios.

Morris, Robert

Scholes, Robert, and Robert Kellogg

Vaquero Rico, Jaime, et al.

2. Si un autor tiene varias obras debes ordenarlas alfabéticamente por el título. Además, en la segunda entrada y siguientes, si las hubiera, has de sustituir el/los apellido/s y el nombre del autor por tres guiones y un punto (o una coma, si la persona nombrada es el editor, traductor, etc. de la obra). A continuación debes escribir el título y el resto de los datos de la publicación.

Boroff, Marie. *Language and the Poet: Verbal Artistry in Frost, Stevens, and Moore*. U of Chicago P, 1979.

---, translator. *Pearl: A New Verse Translation*. W. W. Norton, 1977.

---. "Sound Symbolism as Drama in the Poetry of Robert Frost." *PMLA*, vol. 107, no. 1, Jan. 1992, pp. 131-44. JSTOR, www.jstor.org/stable/462806.

---, editor. *Wallace Stevens: A Collection of Critical Essays*. Prentice-Hall, 1963.

3. Los tres guiones sólo se utilizan cuando los autores son exactamente los mismos y están en el mismo orden

Durant, Will, and Ariel Durant. *The Age of Voltaire*. Simon, 1965.

---. *A Dual Autobiography*. Simon, 1977.

Si un único autor citado en una entrada es también el primero de varios autores en la siguiente entrada, debes respetar su nombre completo, es decir, que no debes utilizar los tres guiones.

4. Los trabajos de un mismo autor realizados en colaboración con autores distintos has de ordenarlos por el apellido del segundo autor. Las publicaciones individuales debes colocarlas antes de las obras en colaboración.

Tannen, Deborah. *Talking Voices: Repetition, Dialogue, and Imagery in Conversational Discourse*. 2nd ed., Cambridge UP, 2007.

---. *You're Wearing That? Understanding Mothers and Daughters in Conversation*. Ballantine Books, 2006.

Tannen, Deborah, and Roy O. Freedle, editors. *Linguistics in Context: Connecting Observation and Understanding*. Ablex Publishing, 1988.

Tannen, Deborah, and Muriel Saville-Troike, editors. *Perspectives on Silence*. Ablex Publishing,

5. En el caso de obras publicadas sin un nombre de autor (p. ej. anónimas), has de ordenarlas por el título, y si la primera palabra es un artículo (definido o indefinido), debes ignorarla.

Debes ordenar *La Sagrada Biblia* por la "s", no por la "l", y *An Encyclopedia of the Latin American Novel* por la "e", no por la "a".1985.

Ejemplos de referencias bibliográficas

Libro o monografía

Apellido(s), Nombre. *Título del libro en cursiva*. Lugar, Editorial, año.

Pérez Tremps, Pablo. *Sistema de justicia constitucional*. 2ª ed. Cizur Menor, Civitas, 2016.

Moreno C., Francisco, y Norma Marthe. *Cómo escribir textos académicos según normas internacionales: APA, IEEE, MLA, Vancouver e Icontec*. Universidad del Norte, 2010. ProQuest ebrary, www.ebrary.com. Recuperado el 27 Marzo 2017.

Jardiell Poncela, Enrique. *Cuando los bomberos aman*. Barcelona, Ediciones G. P., 1958

Libro con más de un autor: Nombre y Nombre Apellido. *Título*. Lugar, Editorial, año

Magasich, Jorge y Jean-Marc de Beer. *América Mágica: Mitos y creencias en tiempos del descubrimiento del nuevo mundo*. Santiago, LOM ediciones, 2001.

Más de dos autores:

MacLaury, Robert E., et al., editors. *Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling*. Benjamins, 2007

***Nota:** Si los autores son editores, compiladores o traductores debe indicar una coma (,) después del último nombre y agregar la abreviatura que corresponda (ed., comp., trad.).

MacLaury, Robert E., et al., ed.. *Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling*. Benjamins, 2007

Inclusión traductor/Editor

Zambra, Alejandro. *My Documents*. Trad. Megan McDowell. San Francisco: McSweeney's, 2015.

Pizarnik, Alejandra. *Poesía Completa*. Ed. Ana Becciu. Buenos Aires, Editorial Lumen, 2003.

Capítulos de libro, entradas de obras de referencia y contribuciones a congresos

Apellido(s), Nombre. "Título del capítulo entrecomillado". *Título del libro en cursiva*. n°, año, páginas.

Copeland, Edward. "Money." *The Cambridge Companion to Jane Austen*, edited by Copeland and Juliet McMaster, Cambridge UP, 1997, pp. 131-48.

Martínez Otero, Luis M. "El significado biológico del arte". *Un breve viaje por la ciencia*, coordinado por José Ignacio Barriobero Neila, Universidad de la Rioja, 2009, pp. 37-46.

Siemens Hernández, Lothar. "Los fundamentos de la organización musical en los repertorios del flamenco." *V Congreso de la Sociedad Española de Musicología: Campos interdisciplinarios de la Musicología*, edited by Begoña Lolo, SEDEM, 2002, pp. 1363-72

Tesis doctorales y trabajos fin de estudios no publicados

Apellido, Nombre. Título de la tesis. Tesis. Nombre de la universidad, año.

Méndez, Náthaly. Música, diversidad cultural y de nuevo el silencio. En *Dile que no estoy* de Alejandra Costamagna. Tesis. Universidad de Concepción, 2010.

Artículos de revistas

Apellido, Nombre. "Título del artículo". *Título de la revista*. Volumen (si lo tiene), Año de la Revista (si lo tiene). N°, Fecha de publicación, páginas (pp.).

Rodríguez, Antonio. "Tratamiento de la familia en la literatura infantil y juvenil contemporánea". *Revista Latinoamericana de Lectura*, vol.18, no. 3, 1997, pp.23-34.

Miguel Flores, Jesús y Cecilia Salinas. "Reflexiones sobre la responsabilidad ética de ciberperiodistas y medios en Internet". *Revista de Comunicación*, 9, 2010, pp. 133-149.

Caffarel-Serra, Carmen, et al. "Investigación en Comunicación en la universidad española en el período 2007-2014". *El profesional de la información*, v. 26, n. 2, 2017, pp. 218-227, doi.org/10.3145/epi.2017.mar.08. Recuperado el 27 Marzo 2017.

Piper, Andrew. "Rethinking the Print Object: Goethe and the Book of Everything." *PMLA*, vol. 121, no. 1, 2006, pp. 124-38.

Cómo se redactan las referencias bibliográficas de los documentos electrónicos

En los recursos electrónicos, indicamos la localización mediante la URL o el DOI, siendo preferible el DOI.

La fecha de acceso al recurso electrónico es un indicador de la versión consultada, ya que a menudo estos recursos cambian o desaparecen con el tiempo. Es recomendable indicarla, sobre todo cuando no disponemos de la fecha de publicación.

Libros electrónicos, y otros documentos de texto

Autor. *Título*. Ciudad: Editorial, año. Fuente electrónica. Fecha de visita

García Landa, José Ángel. *A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology*. 21st ed., U de Zaragoza, 2016, www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/bibliography.html.

Gikandi, Simon. *Ngugi wa Thiong'o*. Cambridge UP, 2000. ACLS Humanities E-book, hdl.handle.net/2027/heb.07588.0001.001.

Modood, Tariq. *Multiculturalism*. Cambridge: Polity Press, 2007. Google Libros. Web. 30 dic. 2010.

Capítulos de libros electrónicos, entradas obras de referencia

Poe, Edgar Allan. "The Masque of the Red Death." *The Complete Works of Edgar Allan Poe*, edited by James A. Harrison, vol. 4, Thomas Y. Crowell, 1902, pp. 250-58. HathiTrust Digital Library, babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924079574368;view=1up;seq=266

Bierce, Ambrose. "Academy." *The Devil's Dictionary*. *The Collected Works of Ambrose Bierce*, vol. 7, Neale, 1911. *The Ambrose Bierce Project*, www.ambrosebierce.org/dictionary.htm.

Comunicación en un Congreso

Apellido, Nombre. "Título de la comunicación". *Título del Congreso en cursiva*, coordinador, editorial, Fecha de publicación. Localización

Roldán García, Elena. "Cambio social y efectos sobre el sistema de servicios sociales." *Primeras Jornadas Nacionales sobre Planificación en Servicios Sociales*, Consejería de Servicios Sociales, Gobierno de La Rioja, 2007, pp. 17-38. LaRioja.org:

El Gobierno de La Rioja en Internet,
ias1.larioja.org/apps/catapu/documentos/2007PLANIFICACION.pdf.

Artículos de revistas electrónicas

Apellido, Nombre. "Título del artículo". *Nombre de la página Web*. Nombre de la Institución a cargo (en el caso de que exista). Día mes año de publicación (si existe). Dirección de la página

Schwarz, Patricia. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." *Argumentos. Revista de crítica social*, no. 11, 2009, pp. 110-35. *Publicaciones Facultad de Ciencias Sociales (Universidad de Buenos Aires)*, publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/argumentos/article/view/800.

Goldman, Anne. "Questions of Transport: Reading Primo Levi Reading Dante." *The Georgia Review*, vol. 64, no. 1, 2010, pp. 69-88. JSTOR, www.jstor.org/stable/41403188.

Said, Samir. "Hermano Ciervo: Zoología de la muerte". *Revista virtual de literatura Estación de la palabra*, 27 junio 2016, <http://estaciondelapalabra.cl/edicion-n13/894-hermanociervo-zoologia-de-la-muerte>

Sitios Web

Apellido/s, Nombre. *Título de la publicación en cursiva*. Fecha de publicación. Localización.

Eaves, Morris, et al., editors. *The William Blake Archive*. 1996-2016, www.blakearchive.org/blake/.

Imágenes

Apellido/s, Nombre. *Título en cursiva*. Fecha de publicación. Localización.

Currin, John. Blond Angel. 2001. *IMA Indianapolis Museum of Art*, collection.imamuseum.org/artwork/43494/.

Videos

"Título". Título del recurso contenedor en cursiva, otros contribuyentes, editorial, Fecha de publicación. Localización.

"Curiosity Rover Report (August 2015): Three Years on Mars!" *NASA's Journey to Mars: Videos*, edited by Sarah Loff, National Aeronautics and Space Administration, 30 July 2015, www.nasa.gov/topics/journeymars/videos/index.html.

"Hush". *Buffy the Vampire Slayer*, created by Joss Whedon, performance by Sarah Michelle Gellar, season 4, episode 10, Mutant Enemy, 1999

Post

Apellido/s, Nombre. "Título de la fuente", *Título de recurso contenedor en cursiva*, Editor, Fecha de publicación. Localización

Clancy, Kate. "Defensive Scholarly Writing and Science Communication". *Context and Variation*, Scientific American Blogs, 24 Apr. 2013, blogs.scientificamerican.com/context-andvariation/2013/04/24/defensive-scholarly-writing-and-science-communication/.

Podcast

Autor. Título. Sitio web. Fecha de publicación. Fecha de acceso

Radio USACH. "Alma Nacional". Radio USACH. 7 Oct. 2013. Web 14 Oct. 2013.

Twiter

Apellido/s, Nombre. "Título de la fuente", *Título de recurso contenedor en cursiva*, Fecha de publicación. Localización.

@persiankiwi. "We have report of large Street battles in east & west of Tehran now - #Iraelection." Twiter, 23 june 2009, 11:15 a.m., twitter.com/persiankiwi/status/2298106072.

Video de YouTube

"Título del video". Youtube, Nombre de quién lo subió, fecha de subida, Dirección de la página

"Temas 'Primeras y últimas palabras', por Alejandro Zambra". Youtube, subido por Casamérica, 20 febrero 2012, <https://www.youtube.com/watch?v=RXJmbzavVrY>